

Lianhe Zaobao
27 January 2011
Page 9

Hospital "Superstar" delivers baby for patient 24 hours before her own delivery

By Li Yuan Qi

Twenty-four hours before her own delivery, she was delivering babies for others. Twenty-four hours after her own delivery, she was busy answering queries from her patients at her computer.

Such is the dedication of Dr Irene Chua, 38, from KK Women's and Children's Hospital. Her hard work and commitment won her 94 awards, which include SingHealth's Singapore Health Quality Service Award, also known as the "Superstar" award.

"It is a joyous occasion to witness the birth of babies," said Dr Chua who has been in this line for 13 years. "I enjoy seeing the happiness of the parents when they receive their newborn."

An average of 40 babies per month

Over the past seven to eight years, Dr Chua has delivered an average of 40 babies per month. Being pregnant herself did not stop Dr Chua from delivering babies just 24 hours before her own delivery is due. Her family members are worried that she is overtaxing herself, but Dr Chua is sure of what she's doing. "I always tell my patients not to stop working till they are ready to deliver, as this will smoothen the delivery process," said Dr Chua.

Dr Chua returned to work just three weeks after her delivery. She is grateful for her parents' and husband's support. "My parents and husband are a great source of support to me," said Dr Chua. "I think my parents are happy that I went back to work just after three weeks, as they can have my baby all to themselves," she joked.

医院“超级巨星” 临盆24小时前还为人接生

黎远漪 报道

生产24小时前，她还为产妇接生；生产24小时后，她已坐在电脑前回复病人的询问。

新加坡竹脚妇幼医院微创手术部的顾问医生蔡思筠（38岁）就是这么一位对工作投入，对病人细心的妇产科医生。

她凭着对工作的这股热忱与耐心，加上在过去一年来自病人与同事所给予的94份赞赏，成功获颁由新加坡保健服务集团（SingHealth）所设立的首届“新加坡健康素质服务奖”（Singapore Health Quality Service Award）临床医生组别中的“超级巨星奖”。

当被问及为何选择妇产科时，已经在这岗位坚守13年的她笑着说：“能够迎接每个新生命，是一件充满喜悦的事。我享受这种喜悦，也乐见夫妻为迎接新生命时喜极而泣的泪光。”

平均每月接生40名婴儿

在过去七至八年，蔡思筠平均每月接生40名婴儿，甚至在自己临盆前24小时还成功为一名妇女接生，临盆前12小时也继续为病人问诊。

蔡思筠的家人虽然担心她这么做会太操劳，但“我了解自己的情况，知道自己可以应付，更何况我也经常告诉病人应该一直工作至生产前，因为这样运动反而能让生产过程更顺利。”

生产之后，蔡思筠也从没真正放下工作，不是随时回复病人的电邮，就是在生产三个星期后，以兼职的形式返回工作岗位。

令她欣慰的是，“我的父母与丈夫都很体恤我，也给了我很大的支持。”蔡思筠还开玩笑地说：“我早点回去工作，父母反而更开心，因为这样就没人跟他们争带小宝宝嘛。”

蔡思筠与护士组别的陈楚娟、综合保健医疗组别的王美娇和辅助组别的拉拉雅

（Porckodi d/o Lallayah），都是各自组别中的“超级巨星”。

她们是从新保集团属下三家医院、五家国立专科中心和九家综合诊所超过2500名职员中经过严格挑选，脱颖而出的杰出医疗人员。

除了他们之外，红山综合诊所与新加坡中央医院快速输血队（Quick Blood team）也分别获颁临床实践组别与服务提升组别的“最佳进步组合奖”。

上述获得最高荣誉的个人与组别分别获得2000元与5000元的现金。

此外，在昨日于新加坡国立大学文化中心所举行的颁奖典礼上，新保集团以及光明综合医院（Bright Vision Hospital）与圣安德烈社区医院的超过2500名职员，也分别获得了不同级别的奖项，肯定他们对本地公共医疗领域所作出的贡献。

集团总裁陈思杰教授在典礼上致词时说：“有鉴于公共医疗领域的独特性，新保集团因此决定设立这个健康素质服



担任妇产科医生已13年，蔡思筠非常享受迎接新生命所带来的喜悦。（李欣赏摄）

务奖，以认可这个领域的独特之处。而明年，我们也将邀请本地的其他公共医疗机构参与这个奖项，以继续推广领域中的卓越服务。”